

22 Sprawozdanie roczne.

Ziściły się temu lat kilka wyrzeczone życzenia Jój Królewskiej Mości Królowej Wdowy, aby dzieło chrześcijańskiej miłości Zakładu Elżbiety pod pieczę Boga nadal utrzymywało się. Towarzystwo nasze z końcem r. 1865 rozpoczęło 25ty rok działalności swojej. Jak błogosławione skutki ztąd wynikły, wykaże to liczbami najbliższe sprawozdanie z całego czasu istnienia. Niepłonne dla tego są nadzieje nasze, że Szanowni Dobroczyńcy Zakładu w bieżącym właśnie roku jakby dla uświetnienia srebrnego jubileuszu nadzwyczajnymi datkami przyczynią się do tego, aby błogosławiona działalność Towarzystwa przez wieki utrzymała się i Zakład Elżbiety najpóźniejszym pokoleniom mógł być przekazany. Major Kniffka wskazał ku temu drogę przez testament swój; niech za jego przykładem idą inni Dobroczyńcy choć z mniejszemi darami i kapitał istniejący w ilości 3275 tal. do tego stopnia powiększą, aby można dom zakupić na własność Zakładu Elżbiety. Prawa korporacyjne są nam przyobiecane. Prosimy zatem Szanownych Dobroczyńców usilnie, aby życzeniom naszym zadość uczynić raczyli i dary swe na ręce niżej podpisanego Zarządu składali.

W roku zeszłym utrzymywało Towarzystwo 81 kobiet, a mianowicie 76 w zakładzie i 5 w ich własnym domu. Kilka ciężkich porodów nie obyły się bez znacznych operacji akuszerskich a mimo kilku ciężkich chorych w czasie położu, nie było w tym roku żadnego przypadku śmierci.

Dzieci narodziło się 82, pomiędzy niemi 46 chłopców i 36 dziewcząt. Raz jeden wydarzyły się bliźnięta.

Wydatki wynosiły ryczałtem 682 tal. 24 śgr. 6 fen., a mianowicie:

1. na komorne	120 tal.	„	śgr.	„	fen.
2. na zasługi	171	„	„	„	„
3. na ubiory	140	„	5	„	„
4. na dodatek po 6 śgr. za dzień i położnicę .	210	„	„	„	„
5. na rozmaitości	41	„	19	„	6
Razem 682 tal. 24 śgr. 6 fen.					

Tym sposobem kosztowała każda położnica w tym roku w przecięciu tylko 8 tal. 12 śgr. 10 fen.

Dochody zaś wynosiły w zeszłym roku:

1. w gotówce	138 tal.	29	śgr.	11	fen.
2. w prowizyi	138	„	15	„	„
3. w składkach łącznie z datkiem Jój Kró- lewskiej Mości Kró- lowej Wdowywilości 100 tal.	309	„	2	„	6
4. z amatorskiego przedstawienia pol- skiego	200	„	„	„	„
Razem 786 tal. 16 śgr. 5 fen.					

22 Jahres-Bericht.

Der vor Jahren ausgesprochene Wunsch Ihrer Majestät der verwittweten Koeniginn, dass das Werk christlicher Liebe der Elisabeth-Stiftung ferner unter Gottes Schutze gedeihen möge, ist erfüllt. Unserer Verein hat bereits mit dem Schlusse des Jahres 1865 das 25te Jahr seiner Thätigkeit begonnen. Wie segensreich seine Wirkung war, wird der nächste Bericht von einem Viertel-Jahrhundert mit Zahlen beweisen. Wir dürfen wohl hoffen, dass die geehrten Wohlthäter der Stiftung gerade im gegenwärtigen Jahre gleichsam zur Verherrlichung des silbernen Jubilaeums durch ausserordentliche Gaben den Grundstein dazu legen werden, dass diese segensreiche Wirksamkeit des Vereins auf Jahrhunderte sich ausdehne und die Elisabeth-Stiftung für die spätesten Generationen erhalten werde. Major Kniffka hat den Weg hierzu durch sein Testament angebahnt; mögen ihm auch andere Wohlthäter, wenn auch mit kleineren Gaben nachfolgen und das bestehende Kapital von 3275 Th. soweit erhöhen, dass ein Grundstück als Eigenthum der Elisabeth-Stiftung angekauft werden könnte. Corporationsrechte sind uns bereits zugesichert. Die geehrten Wohlthäter bitten wir daher dringend unserem Wunsche nachkommen zu wollen, und ihre Beiträge zu Händen des unterzeichneten Vorstandes zu zahlen.

In dem verflossenen Jahre sind im Ganzen 81 Frauen von dem Vereine gepflegt worden und zwar 76 in der Anstalt und 5 in ihren Wohnungen. Mehrere schwere Entbindungen sind nicht ohne bedeutende geburtshülfliche Operationen beendet worden und ungeachtet einiger bedenklichen Erkrankungen in dem Wochenbette ist in diesem Jahre kein Todesfall vorgekommen.

Der Kinder kamen 82 zur Welt, darunter 46 Knaben und 36 Mädchen. Ein Mal ereignete sich eine Zwillinggeburt.

Die Ausgaben betragen im Ganzen 682 Th. 24 Sgr. 6 Pf. und zwar:

1. an Miethe	120 Th.	„	Sgr.	„	Pf.
2. an Lohn	171	„	„	„	„
3. an Anzügen	140	„	5	„	„
4. an Zuschuss von 6 Sgr. pro Tag u. Wöchnerinn	210	„	„	„	„
5. an Verschiedenem . .	41	„	19	„	6
Summa 682 Th. 24 Sgr. 6 Pf.					

Somit kostete jede Wöchnerinn durchschnittlich in diesem Jahre nur 8 Th. 12 Sgr. 10 Pf.

Die Einnahmen dagegen betragen im vorigen Jahre:

1. am Baarbestande . .	138 Th.	29	Sgr.	11	Pf.
2. an Zinsen	138	„	15	„	„
3. an Beiträgen incl. des Beitrags Ihrer Maje- stät der verwittweten Koeniginn in der Höhe von 100 Th. . .	309	„	2	„	6
4. aus der polnischen Dilettanten Vorstel- lung	200	„	„	„	„
Summa 786 Th. 16 Sgr. 5 Pf.					

Ponieważ więc wydatki wynosiły 682 tal. 24 śgr. 6 fen., przeto z końcem r. 1865 pozostało gotówki 103 tal. 21 śgr. 11 fen.

Kapitał żelazny pozostał nienaruszony i wynosi oprócz legatu testamentem przez majora Kniffkę przekazanego w ilości 200 tal., jak wyżej wspomniano, ciągle jeszcze 3,275 tal. w papierach.

Rok 1865 boleśnie nas dotknął. Z łąką w oku i głębokim żalem postępowaliśmy za zwłokami ś. p. Pani Naumann tajnej radczyni. Szlachetna dama ta, pełna miłości bliźniego i dobroczynna, była jednym z najczynniejszych członków zarządu od założenia. Przez lat wiele przewodnicząc, zapewne najwięcej przyczyniła się przez zabiegi swoje do tego, że Towarzystwo nasze po dziś dzień istnieje. Bóg niech ją błogosławi za to.

Poznań dnia 1 Stycznia 1866.

TOWARZYSTWO PAŃ

ku wspieraniu ubogich uczciwych poleźnic.

Zarząd.

Doris v. Horn. Apollonia Matecka. Walerya Motty. Mizerska. Giersch. v. Münchhausen. v. Bärensprung.

Cohleis. Albin Górecki. Dr. Matecki.

Czynni Członkowie.

Au. Eugenie Barth. Bergenroth. Felsch. Foerber. Clara Gall. Gintrowicz. Grassmann Hebanowska.

v. Kalitsch T. Kolska. Lewandowska. Wojtowska. Zoern.

Da nun die Ausgaben 682 Th. 24 Sgr. 6 Pf. betragen, so bleibt am Schlusse des Jahres 1865 ein Baarbestand von 103 Th. 21 Sgr. 11 Pf.

Das Grund-Vermögen ist unverändert geblieben und beträgt ausser dem Major Kniffka'schen Testamente über ein Legat von 200 Th. noch immer wie oben angedeutet wurde 3,275 Th. in Werthpapieren.

Das Jahr 1865 hat uns hart getroffen. Mit Thränen in den Augen und tiefem Schmerzgefühl sind wir dem Leichenzuge der seeligen Fr. Geheim-Räthin Naumann gefolgt. Diese edle, menschenfreundliche und wohlthätige Dame ist eins der thätigsten Mitglieder des Vorstandes seit der Gründung gewesen. Jahrelang Vorsteherin desselben, hat Sie durch ihre Thätigkeit wohl am meisten dazu beigetragen, dass unserer Verein sich hielt. Gott segne Sie dafür.

Posen den 1 Januar 1866.

DER FRAUEN-VEREIN

zur Unterstützung hilfsbedürftiger ehrbarer Wöchnerinnen.

Vorstand.

Thätige Mitglieder.